



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5. Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio**  
**5. Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung**

5.1 Ufficio Gestione del Territorio  
5.1 Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

5.1.3 Servizio Edilizia  
5.1.3 Dienststelle für Bauwesen

**Comune di Bolzano**  
**Ufficio Gestione del Territorio**  
**Servizio Edilizia**

Vicolo Gumer, 7  
39100 Bolzano

**5.1.0@pec.bolzano.bozen.it**

**ULTERIORI NOMINATIVI**

**1.**

Cognome	[Redacted]															
Nome	[Redacted]															
nato/a a	[Redacted]										il	[Redacted]				
Codice fiscale	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	
Indirizzo	[Redacted]										n.	[Redacted]				
CAP	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	Comune e Provincia	[Redacted]								[Redacted]	
Telefono	[Redacted]					Cellulare	[Redacted]									
PEC	[Redacted]															
E-mail	[Redacted]															
in qualità di	[Redacted]					[Redacted]										

**Società / Ente / Condominio**

Denominazione	[Redacted]															
Indirizzo	[Redacted]										n.	[Redacted]				
CAP	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	Comune e Provincia	[Redacted]								[Redacted]	
Codice fiscale	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	
Partita IVA	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]	

**2.**

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Comune e Provincia \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_

PEC \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

in qualità di \_\_\_\_\_

**Società / Ente / Condominio**

Denominazione \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Comune e Provincia \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Partita IVA \_\_\_\_\_

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione dell’informativa di cui all’art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del 27.04.2016 (GDPR), riportata sull’ultima pagina.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma  
del/la richiedente  
o del/la dichiarante  
o del procuratore

Firma  
del/la richiedente  
o del/la dichiarante  
o del procuratore

**INFORMAZIONI RIGUARDO AL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI  
(Art. 13 REG. UE 2016/679)**

a) Il titolare del trattamento è il Comune di Bolzano nella persona del rappresentante legale "pro tempore":

Dott. Renzo Caramaschi  
indirizzo e-mail: titolare.trattamento@comune.bolzano.it  
n. tel. 0471 / 997 221

b) Il responsabile interno della protezione dei dati personali in forza del decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 è:

Geom. Evelyn Obkircher  
indirizzo e-mail: 5.1.0@comune.bolzano.it  
n. tel. 0471 / 997 540

c) Il responsabile della protezione dei dati personali ai sensi del decreto sindacale n. 11 del 22.05.2018 è:

Avv. Valentina Carollo  
indirizzo e-mail: dpo@comune.bolzano.it

d) La finalità del trattamento dei dati è disciplinata dalla vigente normativa; gli stessi verranno trattati ai sensi di legge e conservati nei termini di cui al vigente "Piano di conservazione" approvato con deliberazione giunta n. 66/2018.

e) In relazione al trattamento dei dati raccolti, l'interessato può esercitare i diritti di cui agli artt. 15,16,17,18 e 21 di cui al REG. UE 2016/679.

f) Informazioni di maggior dettaglio sono reperibili sul sito internet comunale al seguente link [http://www.comune.bolzano.it/context05.jsp?ID\\_LINK=1834&area=154&id\\_context=4012&page=8](http://www.comune.bolzano.it/context05.jsp?ID_LINK=1834&area=154&id_context=4012&page=8) e potranno essere richieste anche in forma cartacea al/la dipendente addetto/a alla ricezione della presente istanza e/o modulo.

**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG  
PERSONEN-BEZOGENER DATEN  
(Art. 13 EU-Verordnung 2016/679)**

a) Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters:

Dr. Renzo Caramaschi  
E-Mail-Adresse: titolare.trattamento@comune.bolzano.it  
Tel. Nr. 0471 / 997 221

b) Die interne Beauftragte für die Datenverarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018, ist:

Geom. Evelyn Obkircher  
E-Mail-Adresse: 5.1.0@gemeinde.bozen.it  
Tel. Nr. 0471 / 997 540

c) Die Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 11 vom 22.05.2018, ist:

RA Dr. Valentina Carollo  
E-Mail-Adresse: dpo@gemeinde.bozen.it

d) Der Zweck der Datenverarbeitung wird nach den geltenden Gesetzen geregelt. Die Daten selbst werden entsprechend dem Gesetz verarbeitet und gemäß den Fristen laut den Bewertungsrichtlinien aufbewahrt, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 66/2018 genehmigt wurden.

e) In Bezug auf die gesammelten Daten kann der/die Betroffene die Rechte nach Art. 15, 16, 17, 18 und 21 gemäß der EU-Verordnung 2016/679 ausüben.

f) Detaillierte Informationen sind auf der Gemeindefwebseite unter dem Link [http://www.gemeinde.bozen.it/context05.jsp?hostmatch=true&area=154&ID\\_LINK=1834&page=8&id\\_context=4012](http://www.gemeinde.bozen.it/context05.jsp?hostmatch=true&area=154&ID_LINK=1834&page=8&id_context=4012) abrufbar und können auch im Papierformat bei dem/der Bediensteten angefragt werden, die den vorliegenden Antrag/Vordruck entgegennimmt.